

主编：朱明德 副主编：吴建雍 王岗

北京古都风貌 与时代气息 研讨会论文集

北京燕山出版社

北京古都风貌与时代气息 研讨会论文集

主 编：朱明德

副主编：吴建雍 王岗

江苏工业学院图书馆
藏书章

北京燕山出版社

2003.9

图书在版编目 (CIP) 数据

北京古都风貌与时代气息研讨会论文集/朱明德主编
吴建雍、王岗副主编—北京:北京燕山出版社,2003.7

ISBN 5-5402-1537-2

I. 北京… II. 朱… III. 古都—城市建设—北京市
—学术会议—文集 IV. TU984.21-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 038866 号

主 编: 朱明德

副 主 编: 吴建雍 王岗

责任编辑: 李剑波 杨韶蓉

出版发行: 北京燕山出版社

社 址: 北京市灯市口大街 100 号

邮 码: 100006

经 销: 新华书店

印 刷: 河北省三河市文化局灵山红旗印刷厂印刷

开 本: 880×1230 1/32

字 数: 550 千字

印 张: 20.25 印张

印 数: 1-2000 册

版 次: 2003 年 10 月北京第 1 版

标准书号: ISBN 7-5402-1537

定 价: 30.00 元

燕山版图书, 版权所有, 侵权必究。

燕山版图书, 印装错误可随时退换。

本论文集系北京市社会科学院 2002 年度“北京史研究与国际化大都市发展战略”课题的成果。在进行这项研究中，中共北京市委城市建设工作委员会张凤朝书记给予了重要指导和具体的帮助，并委托城建工委的同志与我们一同举办召开了题为“北京古都风貌与时代气息研讨会”。谨此表示衷心感谢。

编 委 会

主 编：朱明德

副主编：吴建雍 王 岗

编 委：（按姓氏笔画排列）

于德源 刘仲华 李宝臣

何 力 吴文涛 郑永华

袁 熹

目 录

“北京古都风貌与时代气息研讨会”开幕词	张凤朝 (001)
“北京古都风貌与时代气息研讨会”闭幕词	朱明德 (004)
“北京古都风貌与时代气息研讨会”贺电	朱佳木 (007)
历史文化名城保护与国际化大都市发展战略	吴建雍 (008)
北京古都的现代化问题	李 准 (018)
北京旧城保护——实现城市发展、旧城利用与保护的 统一	叶立梅 (023)
古都风貌与现代交通	黄 序 (030)
“奥运”与北京城市发展建设	李建平 (039)
文化古都与现代城市	王 东 (053)
古都风貌的保存与再现	徐城北 (067)
古都风貌的现代价值	何 力 (077)
保护古都风貌与北京的现代化建设	朱祖希 高 巍 (084)
北京古都风貌与时代气息 ——对于继承北京古都建筑色彩的思考 ...	杨春风 万 屹 (095)
北京城市规划建设应突出强调古都水风貌特色	刘延恺 (098)
加强北京民俗史研究, 为古都风貌建设服务	赵 书 (104)

目 录

海淀、中关村地区的历史文脉与未来发展	岳升阳 (112)
解放后北京城市住宅的规划与建设	谭列飞 (125)
北京古典园林的新生	刘秀晨 (139)
试论北京史研究与人文奥运	赛 坤 (142)
“人文奥运”与北京历史文化知识教育普及状况调查 郝志群 宋卫忠 于丽萍 (154)	
北京文化史概论	王 岗 (161)
北京古代交通概说	于德源 (198)
中国古代建制城市研究	韩光辉 (227)
清代宗室王公府制与《乾隆京城全图》记录的王公府第 李宝臣 (244)	
圆明园的建筑与风貌	王道成 (271)
乾隆皇帝与北京城	秦国经 (277)
清代北京宗教管理小瞰	富 丽 (290)
北京清真寺文化及其对北京传统文化影响初探	佟 洵 (302)
教祖神话与明清北京秘密教门问题探析	郑永华 (330)
京剧呼唤新的文化精神	周传家 (352)
从历史看京剧的现状与未来	孙冬虎 (363)
清代北京地区民房买卖管理政策研究	张小林 (375)
孙承泽生平及其学术思想	刘仲华 (405)
近代北京体育运动的发展	袁 熹 (423)
关于北京地方志发展之概况	张雅晶 (444)
中外文版本的《北京旅游指南》比较 ——兼谈北京旅游空间的新增长	赵晓阳 (462)

加强地下文物保护, 展现古都文化底蕴	齐 心 (468)
北京地区石刻概述	刘卫东 (476)
镌刻“房山石经”社会背景的初探	吴梦麟 薛宝华 (496)
雷音洞千佛柱考	徐自强 岳宗文 (501)
北京城市变迁与水源开发关系的思考	刘树芳 (512)
历史上北京城市对木材的消耗和永定河中、上游流域 森林的破坏	尹钧科 (525)
历史教训不能忘, 未雨绸缪话防汛 ——北京城市防汛体系要适应历史发展的新要求 ...	吴文涛 (556)
北京地区水资源状况和实现水供需基本平衡的探讨 ...	冉连起 (565)
对城市水利快速发展与水文化建设关系的探讨	刘汉桂 (591)
北京还是非北京 ——简介巴黎可供借鉴的经验	白志刚 (599)
莫斯科的旧城改造是如何体现保护古都风貌的	邱莉莉 (618)
纽约市的城市发展与历史文化遗产保护	谢 芳 (626)

“北京古都风貌与时代气息研讨会”

开幕词

张凤朝

各位领导、各位专家：

大家好！由中共北京市委城市建设工作委员会和北京市社会科学院共同举办的北京古都风貌与时代气息研讨会，经过一段时间的筹备后，今天正式召开了。

这次研讨会，得到了建设部、市委、市政府的高度重视，得到了各有关方面的大力支持，得到了专家学者的鼎力相助。市公交总公司和金隅集团为大会提供了很好的条件。在此，我仅代表主办单位表示衷心的感谢！

北京城市建设已经迈入快车道，举办 2008 年奥运会成为巨大的推动力。市第九次党代会提出要“高标准规划城市，高质量建设城市，高效能管理城市，高水平经营城市”的目标。北京的建设目标、建设原则都已经确定。然而，一个现代化的国际大都市的建设过程，不仅仅是实践的过程，也是认识不断深化的过程。文化是历史的积淀，存留在建筑间，融会在生活里，对城市的营造和市民的行为起着潜移默化的影响，是城市和建筑的灵魂。以人为本，可持续发展，需要我们不断探索，才能全面而具体地充分展现。从这个角啡说，我们面临着巨大的挑战。

在遵循城市发展普遍规律的基础上，继续高度重视北京这座世界

历史文化名城保护，积极探索建设现代化国际大都市的具体模式和途径，形成融历史文化遗产和现代文明为一体的城市风格和城市魅力，既保持古都风貌，又体现时代气息，就是其中的一个重大课题。

江泽民总书记非常关心这个问题。总书记在北京视察工作时明确指出：“要善于学习和借鉴古今中外城市规划和建设的经验和风格，结合自己的历史文化、自然环境、人文景观和经济条件，努力形成独具特色的城市风格。要按照科学规划、科学建设、科学管理的原则，充分考虑历史、立足现实、着眼未来，在加快现代化建设的过程中，努力使城市现代化建设与历史文化遗产浑然一体、交相辉映，向世界展示北京这座世界历史文化名城文化悠久、经济繁荣、环境优美、生态良好的现代化国际大都市的崭新风貌。”江总书记的上述讲话，明确指出了“科学规划、科学建设、科学管理”是现代化城市建设与古都风貌保护工作的原则；“充分考虑历史、立足现实、着眼未来”是基本工作思路；“历史文化、自然环境、人文景观和经济条件相结合”是客观依据；“努力使城市现代化建设与历史文化遗产浑然一体、交相辉映”是我们开展工作的目标。

市委、市政府对古都风貌保护与现代化城市建设工作极为重视，先后制定了《北京旧城二十五片历史文化保护区保护规划》、《北京历史文化名城保护规划》和《北京皇城保护规划》等一系列重要文件，并为此做了大量的工作，取得了显著的成效。

北京市“十五规划”已明确提出，要在本世纪第一个十年内完成国际化大都市建设的整体框架。现代化国际大都市，绝不仅仅意味着纯粹的现代化设施，以及简单的钢筋加混凝土、高楼林立的模式。悠久深厚的文化内涵，富有民族特色的历史传统，是国际化大都市中历久弥坚的内容，是最具吸引力、最具活力之所在。从城市建设的角度看，古都风貌是什么，还有什么，应留什么；保护和利用、改造如何相辅相成、有机统一；北京城市现代化的理念、内涵、形态如何与古

都风貌相协调，使二者浑然一体、交相辉映，都是我们要深入研究的问题。

这次研讨会的主题，既不是单纯的历史脉络的追寻，更不是直接的现代化设计，而是在理论和实践结合的层面上，研究城市现代化建设如何与保护历史文化遗产结合，使之交相辉映、浑然一体的基本思路。

请各位专家、学者以及各个部门做领导工作和具体工作的同志，为建设具有独特魅力的现代化国际大都市建言献策。

大会研究的成果，我们要结集成书，并要写出报告，成为市委、市政府决策的重要参考。

预祝大会圆满成功！

（作者：中共北京市委城市建设工作委员会书记）

“北京古都风貌与时代气息研讨会”

闭幕词

朱明德

各位同志、各位专家学者：

经过三天紧张而热烈的讨论，本次研讨会达到了预期的目的，取得了圆满成功。这次研讨会共收到论文 35 篇。这次会议的主要特点体现在与会成员的构成上，既有从事实际工作的领导和专家，又有首都各界从事社会科学研究的学者和领导。与会专家和学者坦率热忱地提出了不少有建设性、启发性的建议和研究成果。各位领导同志除了阐述自己在实际工作中的指导思想、实际工作问题外，还认真倾听了专家学者们的意见和建议。经过沟通、交流，达成共识。

北京古都风貌的内涵是什么，它在现代化都市中如何体现、如何加强保护，这是代表们关注的焦点之一。大家认为，重视人文，保护古迹遗产，既是北京国际化大都市发展战略的内在要求，也符合当今世界现代化发展的最新潮流。2008 年将在北京举办奥运会，为北京向世界展示中国东方历史文化的独特魅力提供了极好的机遇，也为我们研究和保护北京的古都风貌带来了新的机遇和挑战，在这方面还有很多工作要做。

经过研讨，大家普遍意识到，只有充分地继承，才能更好地发展。北京城市发展历史上的经验与教训，对于我们今天的现代化建设，有着弥足珍贵的借鉴作用。文化是一个城市的灵魂，只有充分认

识文化的重要性，才能自觉地做好古都保护工作。对北京具有文化意义的建筑、寺庙、特色街区、地下文物、石刻石经以及民俗文化等各个方面进行保护和研究，能大大加深我们对北京古都风貌的整体把握。同样，“他山之石，可以攻玉”，我们对莫斯科、纽约、东京等国际化大都市的研究表明，保护城市自身独特的文化风貌，已成为世界的共识。

在认真研究和细致调查的基础上，大家还提出了许多很好的建议，如提出恢复整个永定河流域的绿色生态环境、突出古都水风貌与水文化的特色、扩大京城文化的研究视野、加强对北京历史文化名人的研究与挖掘、为京剧等传统文化特产注入时代气息、加快首都城市功能的转移、提高交通系统的通达与便捷等等。这些对北京未来的规划与建设都有着重要的意义和作用。

会议中，大家各抒己见，畅所欲言，从不同的角度，对古都风貌与时代气息问题进行了多层次的研究和探讨，大大加深了我们对这一课题的认识。讨论中，涉及的具体内容十分广泛而深入，既有具体的个案剖析，又有宏观的理论阐述；既立足于中国实际，又有放眼世界的视野；既有学术思考，又有现实建议。虽然在讨论中，对一些问题，还有不同的看法，还有待我们今后进一步的交流与探讨。但是，在研讨会上，来自实际工作一线的领导同志与专家学者们本着百家争鸣、百花齐放的方针，彼此尊重，求同存异，加强理解和沟通，为了共同的目标努力奋斗。整个会议始终洋溢着增进友谊、和谐团结的良好气氛。实际工作部门的同志反映，通过这样直接听取各方面专家学者的意见，深受启发，收获很大。与会的专家学者也高度评价了这次会议的重要意义，认为这为他们提供了理论联系实际的用武之地，进一步明确了今后研究工作的方向。

研究古都风貌与时代气息的关系，不是一个纯粹的学术问题，而是理论与实践密切结合，社会科学工作者直接为首都现代化服务

的重大现实课题。它是理论创新、实践创新的“两个创新”的双重实践，是首都现代化建设的实际工作对社会科学呼唤。我们研究它的目的，是为实现北京未来的宏伟目标服务，为率先实现现代化，将首都建设成为具有中国特色的国际大都市服务，为北京办好 2008 年奥运会服务。这是贯彻江总书记“5·31”讲话精神和落实市第九次党代会决议的具体体现。这次研讨会成功召开，只是一个良好的开端，今后还要继续深入探讨。这次研讨会的成果，经过认真总结后，将以专题报告的形式提交给市委、市政府，作为他们决策的重要参考。同时，我们还将适当的时候举办不同形式的科研活动，希望各位专家学者一如既往地关注这一重大问题，继续关心首都的现代化建设，积极建言献策。

感谢城建工委及有关领导为我们提供这样好的会议环境和理论联系实际的机会，感谢各位专家学者的热心参与。

最后，祝各位领导、专家学者身体健康，工作顺利！

现在，我宣布，“北京古都风貌与时代气息研讨会”闭幕。

（作者：北京市社会科学院院长）

“北京古都风貌与时代气息研讨会”

贺 电

朱佳木

北京古都风貌与时代气息研讨会组委会：

北京市委城建工委和北京市社会科学院联合主办“北京古都风貌与时代气息研讨会”，对于推动首都现代化建设和古都保护，以及2008年奥运会的筹备工作，都具有十分重要的意义。在此，谨向你们，并通过你们向全体与会同志表示热烈祝贺。我原拟参加大会，以便向大家学习，但因出差在外，不能如愿，深感遗憾。希望今后能加强中国社会科学院、当代中国研究所与北京市委城建工委、北京市社会科学院的合作，共同为贯彻江总书记有关哲学社会科学工作的一系列重要讲话精神，为北京市率先实现现代化，做出自己应有的贡献。预祝大会圆满成功，祝各位代表身体健康！

（作者：中国社会科学院副院长兼当代中国研究所所长）

历史文化名城保护与国际化 大都市发展战略

吴建雍

最近公布的《北京历史文化名城保护规划》，是古都北京提出的第一个最为完整的名城保护规划。它对首都的城市建设和社会发展，将会产生重要的作用；并将为实现北京市“十五规划”的宏伟目标创造有利条件。笔者拟从三个方面，论述历史文化名城保护在建设国际化大都市中的地位。

一、历史文化名城保护与现代化

历史文化名城保护与现代化的关系的理念是在人类社会现代化的进程中提出来的。它的提出，是人类文明进步的结果，也是不同国度在迈向发达社会时的共同经历。

如果回顾一下历史，对于文化遗产的保护，经历了一个由个体到整体、由局部到全局、由个别国家立法到国际立法的过程。这一过程，实际上是伴随着人类经济和社会的发展同步展开的。

历史上，对文物建筑的保护，欧洲固然可追溯到较远的年代；但中国也不乏其例。北京地区的晋寺隋塔能遗存到现在，就是最好的说明。而且，元大都初建时，还留下了为了使金代的大庆寿寺即双塔庆寿寺不受影响，南城墙略向南弯曲的佳话。然而，这些客观上对文物的保护，毕竟还是出于宗教政策的考虑或其他别的原因，而并非源于历史建筑保护理念的本身。正因为如此，在改朝换代之际，出于政治

的考虑，往往又酿成了对文物的浩劫。

世界上最早产生的保护历史建筑的立法，人们一般认为是在法国。1830年，法国任命了首位历史建筑监察官，1840年，成立了历史建筑管理局，开始对历史建筑进行登录保护；1913年，制定了《历史纪念物法》^①。这些举措说明了保护历史建筑已开始成为人们的自觉行动，它源于人们对建筑的历史价值和艺术价值的认识，是在“保护理念”的指导下进行的，同时有了国家立法的支持。至于中国对古代建筑的研究和保护，可追溯到1929年中国营造学社的成立。

1933年，国际现代化建筑协会第四次会议在雅典召开，通过了《雅典宪章》，这是有关历史建筑保护的第一个国际性文件。尽管《雅典宪章》迟至1954年才由欧洲议会审议公布，但是它对历史建筑保护的推动作用及其对保护理念的传播，都具有重要的意义。特别是关于“有历史价值的建筑和地区”的论述，已把对个体建筑物的保护，扩展为对其周围环境的保护，明确指出“在所有可能条件下，将所有干路避免穿行古建区”^②。当然，这里提到的“地区”与后来出现的“历史地段”、“历史街区”的概念是有区别的，因为它依然是以历史建筑为依托的，中心是保护具有文物价值的建筑。

1964年5月，联合国教科文组织在威尼斯召开了第二届历史古迹建筑师及技师国际会议，通过了《国际古迹保护与修复宪章》，简称《威尼斯宪章》。这个宪章被认为具有里程碑的意义，因为它不仅第一次将文物建筑保护的基本概念、理论和原则以国际性准则的形式确定下来；而且，明确提出：历史建筑保护“不仅包括单个建筑物，而且包括能够从中找出一种独特的文明，一种有意义的发展或一个历史事件见证的城市或乡村环境”^③。显然，“保护理念”在这个宪章中完成了一次质的飞跃，即从对历史建筑的保护发展到对独特文明的保护，而其中的核心则是对人文环境的保护。

1976年11月，联合国教科文组织大会在肯尼亚首都内罗毕召